

**Zeitschrift:** Cartographica Helvetica : Fachzeitschrift für Kartengeschichte  
**Herausgeber:** Arbeitsgruppe für Kartengeschichte ; Schweizerische Gesellschaft für Kartographie  
**Band:** - (1994)  
**Heft:** 10

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# CARTOGRAPHICA HELVETICA

Fachzeitschrift für Kartengeschichte  
Nr. 10

Juli 1994

## Impressum

ISSN 1015-8480

*Erscheinungsweise*  
Zweimal jährlich

*Herausgeber*  
Arbeitsgruppe für Kartengeschichte, in Zusammenarbeit  
mit der Schweizerischen Gesellschaft für Kartographie

*Redaktionsteam*  
Hans-Uli Feldmann (Chefredaktor), Kartograph, Murten  
Madlena Cavelti Hammer, Geographin, Horw  
Alfons Cavelti, Kartensammler und Verleger, Köniz  
Arthur Dürst, Kartenhistoriker, Professor, Zürich  
Thomas Klöti, Geograph, Dr., Bern  
Markus Oehrli, Kartograph, Wabern

*Freie Mitarbeiter*  
Corradino Astengo, Dr. Prof., Savona  
Peter Barber, Kartenbibliothekar, London  
Georges Grosjean, Geograph, Dr. Prof., Kirchlindach  
Marc Hameleers, Geograph, Drs, Amsterdam  
Hans-Peter Höhener, Kartenbibliothekar, Dr., Zürich  
Ingrid Kretschmer, Geographin, Dr. Prof., Wien  
Peter H. Meurer, Kartenhistoriker, Dr., Trier  
Monique Pelletier, Dir., Kartenbibliothekarin, Paris  
Wolfgang Scharfe, Geograph, Dr. Prof., Berlin  
Franz Wawrik, Geograph, Dr., Wien  
Lothar Zögner, Kartenbibliothekar, Dr., Berlin

*Gestaltung*  
Roland Hirter, Grafiker, Bern

*Druck*  
Vetsch + Co AG, Offsetdruck, Köniz

*Verlag, Inseratenregie, Abonnements*  
Verlag CARTOGRAPHICA HELVETICA  
Untere Längmatt 9, CH-3280 Murten  
Telefon 037/711050

*Abonnementspreis*  
1 Jahr sFr. 30.– (Ausland sFr. 34.–) inkl. Versand  
Einzelheft sFr. 18.– (Ausland sFr. 20.–) inkl. Versand  
Bei Bestellung von mehreren Exemplaren für Unter-  
richtszwecke interessante Staffelpreise auf Anfrage.

*Copyright*  
Jeder Nachdruck, auch auszugsweise, ist nur mit der  
Erlaubnis der Redaktion gestattet.  
Für unaufgefordert eingesandte Manuskripte über-  
nimmt die Redaktion keine Verantwortung.

*Adressänderungen*  
Bitte vergessen Sie bei einem Wohnortwechsel nicht,  
dem Verlag Ihre neue Adresse mitzuteilen.  
Besten Dank.

*Zum Titelbild:*

Ausschnitt aus der ersten Karte des Kantons Freiburg  
von Wilhelm Techtermann aus dem Jahr 1578 im Ori-  
ginalmaßstab. Siehe Text auf den Seiten 33–40.

## Editorial

Cartographica Helvetica ist bereits 5 Jahre alt – oder jung, je nachdem, aus welchem Gesichtswinkel man dieses Ereignis betrachtet. Es gab damals, als das Redaktionsteam 1989 erstmals von der Gründung einer neuen Fachzeitschrift für Kartengeschichte sprach, viele Skeptiker, welche eine nullprozentige Überlebenschance prognostizierten. Wir vom Redaktionsteam sind ein klein bisschen stolz, dass es uns gelang, das Gegenteil zu beweisen. An diesem Erfolg sind aber auch Sie als Leserinnen und Leser, Autoren und freie Mitarbeiter, Leserbriefschreiber und Inserenten wesentlich mitbeteiligt. Dafür möchten wir Ihnen recht herzlich danken.

Der harte Kern des Redaktionsteams hat sich in der Zwischenzeit mit Markus Oehrli, einem jungen Kartographen, verstärkt, der sich vor allem mit dem Lektorat beschäftigt und bei der technischen Realisierung des Heftes mitwirkt. Er hat auch den Index für die bisherigen Nummern zusammengestellt, welcher zum Jubiläum diesem Heft beiliegt.

1594 verstarb 82jährig der zu seiner Zeit bedeutenste Kosmograph und Kartograph Gerard Mercator in Duisburg, wo er 42 Jahre lang gelebt und gearbeitet hatte. Der 400. Todestag dieses auch heute noch nicht vergessenen Universalgelehrten wurde und wird noch Anlass zu Publikationen, Ausstellungen und wissenschaftlichen Kongressen sein. Für Cartographica Helvetica hat Arthur Dürst dazu einen ausführlichen Beitrag über die Europakarten von Mercator und ihren Folgekarten verfasst.

In diesem Heft finden Sie weitere interessante Beiträge, deren Themen Sie dem Inhaltsverzeichnis entnehmen können. Bitte beachten Sie auch unsere neu faksimilierten Karten: die farbige Freiburger Kantonskarte von Wilhelm Techtermann aus dem Jahr 1578; die Karte von Aigle (1788), ein bedeutendes Dokument zum bernischen Salzbergbau; die Karte von Avenches (1786), die den Umfang von Aventicum, der Hauptstadt der Schweiz zur Zeit der Helvetier, aufzeigt; die Karte der selbständigen Republik Genf (1776) von Henri Mallet.

Viel Vergnügen beim Lesen dieses Heftes und beim Studium der erwähnten Karten wünscht Ihnen

Hans-Uli Feldmann

## Inhaltsverzeichnis

Landkarten-Quiz .....	Heftumschlag vorne
Gerard Mercator zum 400. Todestag .....	2
Arthur Dürst: Die Europa-Karten von Gerard Mercator, 1554–1595 .....	3
Kazutaka Unno: Japankarten für Gebetsriten sowie als Talisman .....	20
Elisabeth und Samuel Wyder-Leemann: Die frühesten Planaufnahmen um die Stadt Zürich .....	25
Jean Dubas und Hans-Uli Feldmann: Die erste Karte des Kantons Freiburg von Wilhelm Techtermann, 1578 .....	33
Hans Brunner: Die Karte der Sächsischen Schweiz von Otto von Odeleben .....	41
Neue Publikationen .....	49
Veranstaltungen .....	51
Ausstellungen .....	52
Auktionen .....	54
Kleininserate .....	56
Bestellscheine .....	57